

10

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

2000

Cliente : Magna PT S.p.A.
 Customer: Magna PT S.p.A.
 Direzione:
 Del. address: Via dei Gerani, 5-7

Modugno Bari 70026

Italy

Center :

Puerta de descarga:
Upladina paint

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Transportista/Carrier	Transport number: 252402
Razón social : Ship name : Matricula : Plate Nb : EK892SR Remorque : Remocplate : AE76600	
Unidad transporte:	: Transp. ind. p. carr.
Del Unit.	

226 570

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unif. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging		Bultos Box	Etiqueta Label	Cant./Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received		Referencia Reference							
2510310463	CM 2510310463	400		PZA	TBA-501494	016	14123640/14123655		25	550003986501		
KUEHNE + NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 400 Quantità effettiva: 4 Tipo Imballaggio: 16 Quantità Imballi: 16 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 10/11/18 Firma: [Signature] 180 210666e 5008832353 TBA-501711 096												
Peso netto total : Total net weight:		3.140		Peso brutto total : Total brut weight:		4.167,200		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers:		016		

Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Transportista / Carrier

BY ROMAN MARTIC / PENNA

Fagor Ederlan
S. Coop.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
ENCUESTA DE VALORACION

I numeri dall'1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre ai numeri 19-21-22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur y compris les numéros 19-21-22. - Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders 1-15 einschließlich 19-21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Model IRU Genève

Codice trasportatore Code transporteur Code of carrier Code Frachtführer N.															
4 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF ESF-20025292		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMEN N. 815													
2 Destinatarlo (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magma PT S.p.A Modugno Bari 70026 (C.M.F.B.) Italia		Questo trasporto è sottomes- so nonostante qualunque clausola contraria alla con- venzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada. (CMR). Ce transport est soumis, no- n obstant toute clause contra- re, à la Convention relative au contrat de transport interna- tional de marchandises par route (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz- einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Überein- kommens über den Beförderungs- vertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).													
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Modugno Bari 70026 Italia		16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) CALENDANO NICOLA AUTOTRASPORTI Via Emilio Guida 189 70024 Gravina in Puglia (BA) P.IVA 05450010722 0183 BA 7460765/S													
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Ancasale (SP) 2018/12/06		17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolger (Name, Anschrift, Land) CALENDANO NICOLA AUTOTRASPORTI Via Emilio Guida 189 70024 Gravina in Puglia (BA) P.IVA 05450010722 0183 BA 7460765/S													
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente 804446217 804446218		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers													
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen und Nummern 35 Cont. Piez. Auto		7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke		8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung		9 Denominaz. corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes		10 N. di statistica No statistique Statistiknummer		11 Peso lordo kg. Poids brut, kg. Bruttogewicht in kg.		12 Volume m³ Cubage m³ Umfang m³			
13 Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders COPIA PER USO INTERNO		14 Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Franco / Frei ☐ Assegnato / Non franco / Unfrei		15 Rimborsio / Remboursement / Rückerstattung Via del Ciclismo 100 70024 Modugno (BA)		20 Da pagare per / A payer par / Zu Zahlen von: Mittente Expéditeur / Absender Valuta Monnaie / Währung Destinatario Destinat. / Empfänger		21 Compilato a Etablie à Ausgefertigt in Ancasale 06/12 2018		22 Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders F. M. Fagor Ederlan S Coop.		23 Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers CALENDANO NICOLA AUTOTRASPORTI Via Emilio Guida 189 70024 Gravina in Puglia (BA) P.IVA 05450010722 0183 BA 7460765/S Targa rimorchio Tractor number plate Nummernschild des Anhängers AT 76600		24 Merce ricevuta Marchandises reçues Gut empfangen 2018 Luogo Lieu Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità Firma e timbro del destinatario Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stempel des Empfängers	

Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.